



Smithsonian

National Museum of Natural History

Guide to the Carl Etter papers and photographs
on Ainu folklore and culture, circa 1930s

Christy Fic

2011

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland, Maryland 20746
Business Number: Phone: 301.238.1300
Fax Number: Fax: 301.238.2883
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	1
Administrative Information	1
Arrangement.....	2
Biographical Note.....	2
Scope and Contents.....	2
Names and Subjects	2
Container Listing	3
Series 1: Field Research, 1931-1932.....	3
Series 2: Photographs.....	17
Series 3: Writings.....	39

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	Carl Etter papers and photographs on Ainu folklore and culture
Date:	1931-1932 1949
Identifier:	NAA.2011-13
Creator:	Etter, Carl, 1898-1982
Extent:	3.5 Linear feet
Language:	English .
Summary:	Ainu folklore collected by Carl Etter during the early 1930s in the Japanese regions of Hokkaido, the Kuril islands, and Sakhalin. Also included are photographs of the Ainu people, their villages, and rituals.

Administrative Information

Acquisition Information

Received from Patricia A. Etter in 2011.

Processing Information

Carl Etter stored each Ainu legend in a small brown envelope labeled with a description of the legend and the name of the village where he heard the legend. These original titles were retained. Folder titles assigned by the archivist are indicated by square brackets. Manuscript materials have been rehoused in acid-free folders. Photographs were rehoused in mylar sleeves and acid free-folders.

Collection and image descriptions provided in this finding aid were compiled using the best available sources of information. Such sources include the creator's annotations or descriptions, collection accession files, primary and secondary source material (i.e. documents, publications, and websites), and subject matter experts. While every effort is made to provide accurate information, it is understood that errors may reveal themselves following review by other subject experts, and new information is welcome.

The collection was processed by Christy Fic, 2011.

Preferred Citation

Carl Etter papers and photographs on Ainu folklore and culture, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Restrictions

The Carl Etter papers and photographs on Ainu folklore and culture are open for research.

Access to the Carol Etter papers and photographs on Ainu folklore and culture requires an appointment.

Conditions Governing Use

Contact the repository for terms of use.

Biographical Note

Carl Etter studied religion in college, first as an undergraduate at Abilene Christian College, from which he graduated in 1922, then as a graduate student at the University of Michigan and the University of Southern California. He traveled to Japan in 1928 hoping to serve as a missionary for the Church of Christ. However, the Church would not support him, so he learned Japanese and became a teacher at a government university. While in Japan, from 1931-1932, Etter collected the legends and folklore of the Ainu people, animists who believe that spirits exist in all things including natural phenomena such as thunder, geographic features such as rivers and trees, and in animals. In 1949 he published *Ainu Folklore: Traditions and Culture of the Vanishing Aborigines of Japan*, a book based upon his research. Etter earned a PhD from the University of Hokkaido in 1953.

Scope and Contents

The collection contains Etter's diaries; descriptions of Ainu sign language; approximately 210 Ainu legends; Etter's published book, *Ainu Folklore*; 239 photographic prints and postcards; and typed notes created by Etter's daughter-in-law, Patricia A. Etter.

Please note that the contents of the collection and the language and terminology used reflect the context and culture of the time of its creation. As an historical document, its contents may be at odds with contemporary views and terminology and considered offensive today. The information within this collection does not reflect the views of the Smithsonian Institution or National Anthropological Archives, but is available in its original form to facilitate research.

Arrangement

The collection is arranged into three series. Series 1: Field Research, Series 2: Photographs, and Series 3: Writings.

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

Ainu

Cultures:

Ainu

Places:

Japan

Container Listing

Series 1: Field Research, 1931-1932

Series Description: This series contains Etter's diaries from his travels in Japan; descriptions of Ainu sign language; approximately 210 Ainu legends collected in 19 Ainu villages between 1931 and 1932; and typed versions of Etter's diaries and notes, indices, and a glossary, created by Etter's daughter-in-law, Patricia Etter. All titles are original unless indicated by brackets. Ainu legends are arranged alphabetically by village.

Box 1, Folder 1	[Diaries] [1 of 2], 1931
Box 1, Folder 2	[Diaries] [1 of 2], 1931-1932
Box 1, Folder 3	[Transcript of Japan Diaries], 1931-1932
Box 1, Folder 4	[Typed Notes from Diary]
Box 1, Folder 5	[Index to Diaries]
Box 1, Folder 6	Glossary
Box 1, Folder 7	Shiroshi or Ainu signs. Important events recorded by making notches on wood or knots in cards
Box 1, Folder 8	[Shiroshi—Ainu sign language] [1 of 4], 1932
Box 2, Folder 1	[Shiroshi—Ainu sign language] [2 of 4], 1932
Box 2, Folder 2	[Shiroshi—Ainu sign language] [3 of 4], 1932
Box 2, Folder 3	[Shiroshi—Ainu sign language] [4 of 4], 1932
Box 2, Box 4	Ainu myth successors + the extent + value of Ainu traditions + types of stories
Box 2, Folder 5	[Celebrations, Trials, and Witches]
Box 2, Folder 6	[Miscellaneous Ainu lore]
	Chicabumi Village
Box 2, Folder 7	The girl who was turned into a fox by another girl who wanted her fiancé, 1932
Box 2, Folder 8	The Ainu who was absorbed into the earth (not taken up into the stars) because he deserted his concubine, 1932

Box 2, Folder 9	The Ainu boy who was made to live with the dogs + who was delivered from the bear's den by prayer, 1932
Box 2, Folder 10	The Ainu who used Yuka to overcome the birch + elin gods who were taking away a villager each night, 1932
Box 2, Folder 11	The Ainu woman who overpowered the bear god by throwing her loin cloth at him, 1932
Box 2, Folder 12	The bad young couple who were punished because they neglected their parents, 1932
Box 2, Folder 13	The Ainu who delivered a village from a bad Nishipa who was possessed by 12 deamons [demons], 1932
Box 2, Folder 14	The Furi monster who came from heaven + ate up villagers one by one, being later killed by a brave Ainu, 1932
Box 2, Folder 15	The woman who was thrown into the boiling pond and who was saved by Ape Fuchi Kanni, 1932
Box 2, Folder 16	The strong Ainu woman who defeated the bear god for whom her husband was asked to pray so that he could be restored to his former rank, 1932
Box 2, Folder 17	The bear god who was cast out of heaven because he was defeated by an Ainu + was later restored to his former rank because the Ainu entreated the gods, 1932
Box 2, Folder 18	The goddess who was cast out of heaven because she loved an Ainu, being a plant on the earth, 1932
Box 2, Folder 19	The Ainu boy who was carried away, and was saved by the swan god, being returned to his own country in a miraculous boat. Also human flesh used as fish bait, 1932
Box 2, Folder 20	Ainu woman who overcame the bear god in the mountains + for whom the Ainu prayed so that he could be restored to his former rank as a god, 1932
Box 3, Folder 1	The concubine who bore twin sons in the shape of eggs and whose father was a god, 1932
Box 3, Folder 2	The selfish Ainu woman who did not feed the bear cub well and was punished by the bear gods who made her eat until her body was greatly swollen, 1932
Box 3, Folder 3	The Ainu girl who used her miraculous power of producing acorns + chestnuts to prove to her fiance that she was his bride-to-be, 1932

Box 3, Folder 4	Sake in worship—The gods have power to increase the quantity of sake after it is offered by the Ainu, 1932
Box 3, Folder 5	The bowl that took the shape of a human head and the Ainu youth who was rewarded for his bravery, 1932
Box 3, Folder 6	The fox that changed an Ainu woman into a frog and married her husband, 1932
Box 3, Folder 7	The fox that turned itself into a woman + tried to take an Ainu girl's fiancé —"Better marry young, lest the same happen to you", 1932
Box 3, Folder 8	The snow shoe that could miraculously turn the day into night + the girl who was offered as a sacrifice, 1932
Box 3, Folder 9	The Ainu woman who was rewarded because she helped an Ainu couple in time of famine, 1932
Box 3, Folder 10	The boy who was reared by the snake god who was in the form of a man + who later was killed by the bee god, appearing later in the cloud, 1932
Box 3, Folder 11	The girl whose soul returned to her body after having committed suicide in loyalty to her fiancé, 1932
Box 3, Folder 12	The Ainu girl who lived with a dog, drifted in a miraculous boat to a strange land, was washed + returned to marry Otasutunguru, 1932
Etorofu Village	
Box 3, Folder 13	Etorofu—Shana Ainu
Fushira Village	
Box 3, Folder 14	How the Ainu love their stories
Giliac Village	
Box 3, Folder 15	Giliac (1) 40 day periods (2) Story of Giliac who married the sister of the bear god
Box 3, Folder 16	Giliac—origin of + present number of
Oroko Village, Undated	
[Untitled]	
Box 4, Folder 19	Oroko—plays a trick on the goblin god, Undated
Box 4, Folder 20	Oroko—conception of heaven and immortality, Undated

Box 4, Folder 21	Oroko—youth marries the sister of the lion god, Undated
Box 4, Folder 22	Oroko—why they have no written language, Undated
Box 4, Folder 23	Oroko worship of fire goddess and story of blood atonement + resurrection from the dead, Undated
Box 4, Folder 24	Oroko—story of battles with the Ainu, Undated
Box 4, Folder 25	Oroko—things considered evil deeds among them, Undated
Hiratori Village	
Box 3, Folder 17	The Ainu girl whom a god changed into the form of a bird in an effort to prevent an Ainu boy from marrying her—because of his true love. She was changed back to a girl by the thunder, 1931
Box 3, Folder 18	The woman who was saved by the pond god (some of us make a god of water baptism?), 1932
Box 3, Folder 19	The man was brought up in the form of a snake, 1932
Box 3, Folder 20	The Panambe and panambe story that teaches the Ainu not to irritate other people, 1932
Box 3, Folder 21	Yashitsume shrine at Hiratori—Interview with the priest—Mr. Kitajima Kentaro, 1932
Box 3, Folder 22	The virgin-born boy whose mother was made pregnant by a light that shined into her chest, 1932
Box 3, Folder 23	An Ainu woman was killed by her husband's concubine but the gods refused to let her enter heaven because she had come before her allotted time—the wolf god brought her out of the grave, she had a baby and lived many years, 1932
Box 3, Folder 24	The pine tree god who lived on earth as a two headed man
Box 3, Folder 25	Kimura—Hiratori and eight other villages
Box 3, Folder 26	The bear god who ate half of an Ainu's body, later recreated it and restored the Ainu to life
Ikuchise Village	
Box 3, Folder 27	Aids in child birth + methods of reviving a baby born dead, 1932
Box 3, Folder 28	The Ainu girl who had two babies by the bee god—after her death she went to heaven to be his wife, 1932

Box 3, Folder 29	The virgin-born boy who was born because the bear god thought the boy's mother was beautiful, 1932
Box 3, Folder 30	The bear god that came to earth to outwit Ekeresue but was not able to do so, 1932
Box 3, Folder 31	The Ainu boy who was saved from his evil uncle + a bear god by the tree god and the uncle was swallowed by a snake, 1932
Nibutani Village, 1931-1932	
Box 4, Folder 10	The Ainu have no language because Goshisune stole their book, 1931
Box 4, Folder 11	A typical yukara story with little religious significance, 1932
Box 4, Folder 12	The tree goddess who healed the Ainu's wounds while he sat 10 days in her branches, 1932
Box 4, Folder 13	Witches who performed for Etter, 1932
Box 4, Folder 14	Ainu woman not given much sake for their part in the worship, 1932
Box 4, Folder 15	Names + Name Giving, 1932
Box 4, Folder 16	[Typed Ainu lore from Nibutani Village], Undated
Kinansu Village	
Box 3, Folder 32	A bear cub offered in a festival appeared to its master + requested that it be sent to its father because its mother treated it badly, 1932
Box 3, Folder 33	The woman who was carried away by the Furi bird which she frightened into returning her by warning it that it would not become a Furi Kamuri if she were not returned, 1932
Box 3, Folder 34	The deamons [demons] who borrowed a woman's body + were born of her as six dogs which later tried to kill her husband, 1932
Box 3, Folder 35	The chief who met a bear, later a wolf in girl's clothing and the boy who was found in the bear's stomach, being later placed in a canoe + sent away—the boy was the small pox god, 1932
Box 3, Folder 36	The man whose leg was cut off but restored by a goddess who married him after he died at age 40, 1932
Box 3, Folder 37	The Ainu who wrestled with two bear gods + killed them, 1932
Box 3, Folder 38	The jealous dog god in heaven who came to earth + tried to kill the Ainu of whose fame he was jealous, 1932

Box 4, Folder 1	The ugly youth who scraped his face with a miraculous paddle + became handsome + created great treasures with a miraculous hammer, 1932
Box 4, Folder 2	Bear Festival—as observed by Etter—Kinansu, 1932
Kushiro Village, Undated	
Box 4, Folder 4	Preventing earthquakes gods control fire by changing the wind. Also curing disease by prayer, 1932
Box 4, Folder 5	Two Ainu bros in contest with bear god, Undated
Box 4, Folder 6	Gods compete with each other, Undated
Box 4, Folder 7	The bear who saved a baby + let the baby nurse its tongue, Undated
Box 4, Folder 8	The gods asked to show the Ainus the right road to take, Undated
Box 4, Folder 9	Bear Festival Kushiro, Undated
Okada Village, 1932	
Box 4, Folder 17	A god whose tail became a sword in fighting for an Ainu boy, 1932
Box 4, Folder 18	The evil "uncle" and his wife who were swallowed by the snake god, who saved the life of the "nephew" and then was worshipped with sake, etc, 1932
Saghaline Village, Undated, 1932	
Box 4, Folder 26	Saghaline Tsusu stories, 1932
Box 4, Folder 27	Saghaline stores of struggles between Ainu + his gods (1) Three girls killed by the bear god (2) The Ainu who defeated the crow god + deprived him of his rank as a deity, 1932
Box 4, Folder 28	Saghaline—observations about the races there—"Pamphlet for the visitors of the deeper places in Saghaline", Undated
Box 4, Folder 29	Saghaline Ainu's god helps them discover a new island, Undated
Shikotan Village, 1931	
Box 4, Folder 30	Christian burial among Shikotan Ainu, 1931
Shiramuka Village, Undated, 1931-1932	
Box 4, Folder 31	[Misc Notes from Shiramuka], 1932

Box 4, Folder 32	Ainu village burned by an Ainu god who appeared in the sky + was scorned by an Ainu woman, 1932
Box 4, Folder 33	Gratitude—the Ainu who did not thank the other Ainu for saving his life + later was killed by a monster in the mts., 1932
Box 4, Folder 34	The Ainu boy who was a semi god—raised by a god—and had the power to understand the language of all birds and animals, 1932
Box 4, Folder 35	An Ainu girl, while engaged in a fight, was snatched up + carried away by an Ainu god which appeared in the sky, 1932
Box 4, Folder 36	A younger bro[ther] raised in heaven by the deer god, comes back to earth + kills his brother, later raising him to life by the aid of a miraculous medicine, Undated
Box 5, Folder 1	An Ainu raises a woman from the dead and later marries her, Undated
Box 5, Folder 2	Youngest and eldest brothers fight, Undated
Box 5, Folder 3	The Moses story—a baby found in a kettle floating down the stream, Undated
Box 5, Folder 4	A woman's head cut off + the woman is taken up to heaven—restored to life and returned to earth, Undated
Box 5, Folder 5	A bro[ther] + sister raised from the dead by another Ainu girl + boy who married them, Undated
Box 5, Folder 6	The strong Ainu who killed three bears in a bitter fight—another Ainu strong man, Undated
Shiraoi Village, 1932	
Box 5, Folder 7	The bear that talked in human language and warned the Ainu warrior of the danger. Later the cub was sent away in a festival, 1932
Box 5, Folder 8	Three Ainu sisters marry the millet god, the fox daemon + hare daemon, 1932
Box 5, Folder 9	The Ainu boys who were stolen away from their mother + taken into a strange land from which the gods returned the younger brother 8 yrs. Later, 1932
Box 5, Folder 10	Repun Kanni who was raised by the Ainu + who entered a whale's belly through its mouth, killing it by cutting its gall bladder, 1932
Box 5, Folder 11	The Ainu baby girl that was stolen by Koko Kanni + reared in heaven to which the baby's mother went in search for her child, 1932

Box 5, Folder 12	A miraculous child who was born in the form of a rat, was lost by his parents, went to heaven, returned to earth + took on the form of a man, 1932
Box 5, Folder 13	Reverence for gods—Okikurumi Kanni punished by the heaven gods because he struck the fire peace god + other gods, 1932
Box 5, Folder 14	The folly of taking the advice of others too quickly, 1932
Box 5, Folder 15	The son of the dragon god comes down to earth and marries the daughter of an Ainu—their daughter was treated cruelly + was finally buried alive in a hole from which she was later taken out alive by an Ainu who later married her, 1932
Box 5, Folder 16	A virgin-born, miracle-working Ainu, who killed his sisters—raised them to life again—returned to throne + was worshipped by the Ainu, 1932
Box 5, Folder 17	Son of a god who used magical means to determine which of two girls he should marry, 1932
Box 5, Folder 18	The twin boys who were virgin-born, who cared for all people + finally overcame a daemon + returned to heaven, 1932
Box 5, Folder 19	The virgin-born boy who was born because a god thought an Ainu girl was pretty, 1932
Box 5, Folder 20	The bad Ainu who tried to gain riches in the wrong way + who lost all he had because he went against the will of the gods, 1932
Box 5, Folder 21	The Ainu youth who had a more precious treasure than the gods, 1932
Box 5, Folder 22	The bear goddess who deceived her husband and was exiled into a desert land with all members of her family, 1932
Box 5, Folder 23	The Ainu who was given children by the dragon god as a reward for having offered Inan + sake to the bear god in the dragon god's behalf, 1932
Shiunkatsu Village, Undated, 1932	
Box 5, Folder 24	Fox gods fall in love with an Ainu girl, 1932
Box 5, Folder 25	The youth who was rewarded because he gave food + played the role of "Good Samaritan" to the old couple. Golden sword + other treasury as tutelary duties, 1932
Box 5, Folder 26	The fox that was killed + offered as a substitute for sins, 1932
Box 5, Folder 27	Miraculous hand stretching into stone house, 1932

Box 5, Folder 28	The old Ainu woman who came out of her grave to care for her grandsons—Also the golden club of the god which the younger brother stole from the older brother, 1932
Box 5, Folder 29	Dry bones—the skulls that could not enter heaven because they had starved to death, 1932
Box 5, Folder 30	The Ainu who was swallowed by a large fish, 1932
Box 5, Folder 31	The man who was found on the inside of a deer's body, 1932
Box 5, Folder 32	The Ainu who was dead one year and then restored to life by the gods. His soul to[ok] the form of a bird, 1932
Box 5, Folder 33	The beaver daemon who changed himself into the form of a man and came and slept with an Ainu girl, 1932
Box 5, Folder 34	The Ainu woman who was saved in the flood by the fire goddess who divided the waters, 1932
Box 5, Folder 35	The miraculous earrings and the tutelary god, 1932
Box 5, Folder 36	The Nishpa who tried to misuse Charamke for his personal gains—and suffered much punishment, 1932
Box 5, Folder 37	The hare god who came down to earth and got the Ainu to include the hares on their list of gods to whom sake should be offered, 1932
Box 5, Folder 38	The prodigal Ainu youth who was selfish and went away from home—to whom the gods sang a yukara + influenced him to return home, 1932
Box 5, Folder 39	The old woman who was punished because she was selfish with food and did not have children. Her body arose from dead + spoke, 1932
Box 5, Folder 40	The Ainu boy + girl who took revenge for their grandfather—an eye for an eye + a tooth for tooth, 1932
Box 5, Folder 41	A god-given son whom the goddess came down in a chariot to marry—a bird reveals the cause of illness, 1932
Box 5, Folder 42	The crow god who protected a boy who shed feathers when the wind blew. Also Charanke, 1932
Box 5, Folder 43	The famine was lifted by the deer god and fish god who danced before the other gods, 1932
Box 5, Folder 44	The Ainu who was exposed to a bear to be killed but was saved by the bear, 1932

Box 6, Folder 1	An Ainu family all killed but one girl, by the small pox god because they killed a dog for food. An Ainu married the girl + she lived in peace with him + his first wife, 1932
Box 6, Folder 2	[Two brothers attacked by a bear and a beaver], 1932
Box 6, Folder 3	The Ainu who deserted his wife for his concubine + was chased by a ball of fire—and who was told by [illegible] god to confess his sins and pray for forgiveness, 1932
Box 6, Folder 4	The monster that could take many different forms + the Ainu who was saved by the bee god, 1932
Box 6, Folder 5	The evil village was destroyed by the gods because of its wickedness, 1932
Box 6, Folder 6	The Ainu girl who was reared by a tutelary deity and who had many children by him. Disease kept out of the village by tobacco snake, 1932
Box 6, Folder 7	The baby that was stolen from its mother by a daemon and raise by the tree goddess. Later cleansed by ashes and water, 1932
Box 6, Folder 8	The good Ainu whom the gods saved by changing a cup of poisonous sake into vapor—killing the evil Ainu who tried to poison the good Ainu, 1932
Box 6, Folder 9	The village that was destroyed by fire and ice because a woman laughed at an order to stay on the inside of the hut, 1932
Box 6, Folder 10	The boy who escaped from a lone island by means of magical wings and a magical boat provided by the dwarf god, 1932
Box 6, Folder 11	Water god + sea god marry Ainu girls, 1932
Box 6, Folder 12	Woman came up from grave to kill her husband, 1932
Box 6, Folder 13	The orphan Ainu boy who had many troubles and was cleansed of a daemon by dipping his head six times in a river, 1932
Box 6, Folder 14	A girl who made fish from rice + rice from pieces of cloth, 1932
Box 6, Folder 15	The children who were geese gods + who fed an Ainu with miraculous rice which increased when cooked. They left enough rice to feed him all his life when they returned to heaven, 1932
Box 6, Folder 16	The fish in the stream are given the Ainu by their gods—(like our God sends the sunshine and the rain), 1932
Box 6, Folder 17	The bear god who tried to kill a good Ainu but was deceived into swallowing an ax by the fire goddess + was then killed by the Ainu, 1932

Box 6, Folder 18	The Ainu youth who could foretell the future and who used two grass foxes in magic, 1932
Box 6, Folder 19	A sneeze as an omen of approaching death. Other bad omens, 1932
Box 6, Folder 20	An Ainu must pay compensation when his dog kills another's dogs, 1932
Box 6, Folder 21	The small pox god chased away by the smell of cooking turnips—Also disease caused by killing a cat, 1932
Box 6, Folder 22	The snake that swallowed two girls and whose blood got into their father's eyes, causing him to go blind, 1932
Box 6, Folder 23	"The brother who cared for his disabled brother with great joy", 1932
Box 6, Folder 24	The skulls of dead men who could not enter heaven because they died of starvation and had no food to take with them to heaven, 1932
Box 6, Folder 25	[The bear who was sent to heaven without due ceremony], 1932
Box 6, Folder 26	The goddess who had two virgin born children because a god thought she was beautiful. She was sent to earth + the children were strong + knew all things, 1932
Box 6, Folder 27	The crow gods aid the Ainu in finding a bear on a hunt, 1932
Box 6, Folder 28	Ainu girl dies a miserable death because she did not take good care of her parents—her soul becoming the "parent trodding" bird, 1932
Box 6, Folder 29	Two women who fought over a baby, 1932
Box 6, Folder 30	(1) A whale swallows two ships + 6 Ainu (2) Walking on water with aid of miraculous geta, 1932
Box 6, Folder 31	Female monster who stole away the handsome youth for her husband—later restoring him to life, 1932
Box 6, Folder 32	A god who made food from the scales + scabs on his head, 1932
Box 6, Folder 33	Deliverance from bondage (like Moses + [illegible]), 1932, Undated
Box 6, Folder 34	The youth who went up to heaven on a ladder, rode the flaming horse, with a miraculous fan, returned to earth and married the goddess whom he joined in heaven after death, 1932, Undated
Box 6, Folder 35	Man ascends to heaven on cloud of smoke + takes stolen treasure from thunder god, 1932, Undated
Box 6, Folder 36	An Ainu woman up from the grave like the witch of Eudor, 1932, Undated

Box 6, Folder 37	Ainu as Shinto priest + Ainu worship at Shinto shrine, 1932, Undated
Box 6, Folder 38	The gods hold a contest in an effort to marry the "daughters of men", 1932, Undated
Box 6, Folder 39	A miraculous sword used in killing an enemy of an Ainu, 1932, Undated
Box 6, Folder 40	Magic—the youth who used magic to produce game + gave his life vicariously for his fellow Ainu, 1932, Undated
Box 6, Folder 41	The Ainu who fought the smoke god in contest for an Ainu girl in marriage. Also a tree that talked in human language (like Bible story?), 1932, Undated
Taratawari Village, 1932	
Box 7, Folder 1	Saghaline stories of "big fish" (1) whale swallows Ainu and boat (2) Ainu master lives after being eaten by a dog + also by a large bird, 1932
Box 7, Folder 2	Saghaline stories of gods + goddesses who married human beings, 1932
Box 7, Folder 3	Saghaline miracles over nature (1) Gods caused wind to change + tree to fall according to Ainu's prayers (2) Rain in answer to prayer (3) Child sent in ans to prayer—an iron bar changed into a baby girl, 1932
Yama Mobetsu Village, Undated, 1932	
Box 7, Folder 4	The Ainu and his sister who took revenge on two cousins who mistreated them, 1932
Box 7, Folder 5	The boy who was rescued by a bear god on whose back he rode to the mts where he lived in a den and lived by the mercy of the gods by merely dreaming that he ate food, 1932
Box 7, Folder 6	The Ainu youth whose life was saved by a protecting god, 1932
Box 7, Folder 7	The Ainu who prayed for the gods to send snow and cold to kill a snake that chased him, 1932
Box 7, Folder 8	Magic—why the Ainu dislike having their picture taken, 1932
Box 7, Folder 9	The worm god that got the Ainu to include him on the list of gods to whom sake should be offered by saving the Ainu girl from the bear, 1932
Box 7, Folder 10	The virgin-born Samson of Ainu land who could jump through the air from one country to another + from earth to heaven. He was born because a god thought his Ainu mother was beautiful, 1932

Box 7, Folder 11	The Samson (strong man) of Ainu land who took a large tree away from a god, carried a great stone, pulled a boat against the wind etc, 1932
Box 7, Folder 12	The youth who could understand the language of the gods until the moon (a monster came). He killed six monsters + in turn was killed, another youth coming to live with his mother, 1932
Box 7, Folder 13	Making rain and various ways of predicting the weather + future events, 1932
Box 7, Folder 14	Witchcraft methods of reviving the dead—by Tsusu + others, 1932
Box 7, Folder 15	The tree god who saved an Ainu from the destruction of the bear— Also the old Ainu who told me the rice is getting weak because they are turning to doctors instead of the gods, 1932
Yoichi Village, 1932	
Box 7, Folder 16	The best fruits of the field are for the bear gods + must not be taken by the Ainu, 1932
Box 7, Folder 17	The Ainu who fought + killed the god who had been eating human beings, 1932
Box 7, Folder 18	The Ainu woman who went up into heaven by a magic fan to rescue her husband from a goddess, returning to earth on a cloud bridge, 1932
Box 7, Folder 19	The chief who could slay 1000 people with one stroke of his sword + who rescued the Ainu girl who was stolen by the Saghaline Ainu, 1932
Box 7, Folder 20	Bird god destroys an enemy on battlefield by flapping his wings, 1932
Box 7, Folder 21	The brave Ainu who killed a great monster, 1932
Box 7, Folder 22	The virgin-born boy who found a treasure in a cave, 1932
Box 7, Folder 23	A village destroyed by a falling cliff because a foolish Ainu boy laughed at the whale god—a miraculous boat origin of Yoichi Ainu, 1932
Box 7, Folder 24	The Ainu girl who ran away +married one of the water gods + provided the village with many fish, 1932
Box 7, Folder 25	[Misc Iborki from Yoichi], 1932
Box 7, Folder 26	The daughter of the sea god who refused to marry sons of another sea god + finally turned into the leader of the dolphins, 1932
Box 7, Folder 27	The crab that had a love affair with an Ainu's wife + was killed by the Ainu, also the wife was killed, 1932

Box 7, Folder 28	The daughter of Repun Kanni who offended the gods because she broke an Ainu custom which says a girl should not welcome a school of fish, 1932
Box 7, Folder 29	Magic—controlling the weather by magic. Cursing a bear by turning the dirt in his track upside down, 1932
Box 7, Folder 30	The reason why the Ainu worship the tree god—because he helped them soothe the bear, 1932
Box 7, Folder 31	The miraculous dogs who left their Ainu master because he was selfish, 1932
Box 7, Folder 32	The miraculous arrow that was taken away from the Ainu who listened to the advice of a bad Japanese, 1932
Box 7, Folder 33	The horse god who came to earth as a naked giant + held Charanke in order to get vine bits, 1932
Box 7, Folder 34	The Ainu whose soul miraculously became a rock after his death, 1932
Box 7, Folder 35	The tutelary deity who came down from heaven + slew the enemy with a mighty blast, 1932
Box 7, Folder 36	The large fish that swallowed many Ainu + stopped after an Ainu made Inan + worshipped the fish, 1932
Box 7, Folder 37	The girl who treated the shell fish kindly + the lesson that all living creatures should be treated kindly, 1932
Box 7, Folder 38	The daughter of Repun Kanni who lived on earth first as a woman, the changed to a dog, married the son of the thunder god, changed back to a woman, had quadruplets + then died + returned to heaven, 1932

Return to Table of Contents

Series 2: Photographs

Series Description: This series contains 239 black and white photographic prints and postcards. These photographs were either made or collected by Etter. Most of the images are of Ainu people and their villages, but also included are town scenes and landscapes.

Box 8, Folder 1, Item 2011-13.1	Large ship at dock, Undated
Box 8, Folder 1, Item 2011-13.2	An elderly man speaks, while a younger man writes in a notebook. A young woman stands between the two men, who are sitting, while an elderly woman sits next to the young man, Undated Notes: On verso: Dr. Yajima taking notes. The elderly Ainu man spoke in Ainu and a younger man translated into Japanese. Dr. Yojima + Carl later translated into English
Box 8, Folder 1, Item 2011-13.3	Small group of men and women in a field. Dr. Yajima is on the right, Undated
Box 8, Folder 1, Item 2011-13.4	Small group of men and women standing in front of a hut in the middle of a grassy field with a lake in the background, Undated Notes: On verso: Typical Ainu hut
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.5	Person standing in front of a hut, with his/her back to the camera, Undated Notes: On verso: An Ainu hut made from straw mats
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.6	Small group of men and women dancing and drinking near a hut-like structure next to a body of water. One man has a dog on a leash, Undated Notes: On verso: Ainu are very fond of their dogs
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.7	Man, with a dog on a leash, standing next to a little boy outside of a hut, Undated Notes: On verso: Ainu love their dogs and also their children
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.8	Man standing in the doorway of a straw mat-covered building, Undated
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.9	Ainu woman cleaning a fish in a field, Undated Notes: On verso: Ainu woman cleaning and hanging fish up to dry
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.10	Two men, with bows and arrows at their feet, in the woods, Undated Notes: On verso: Ainu hunters with bows and arrows
Box 8, Folder 2, Item 2011-13.11	Cloth dolls, Undated Notes: On verso: Toys for girls
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.12	Woman wearing traditional Ainu garments, Undated

Box 8, Folder 3, Item 2011-13.13	Man wearing traditional Ainu garments, holding what looks like a bowl, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.14	Man wearing traditional Ainu garments, Undated Notes: On verso: Ainu chief
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.15	Large group of Ainu standing in a circle, possibly performing a ritual, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.16	Man wearing traditional Ainu garments, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.17	Woman wearing traditional Ainu garments, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.18	Man holding out what is probably a bouquet of grass and leaves to a woman, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.19	Two men wielding swords, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.20	Group of men and women standing outside huts and holding long sticks, Undated
Box 8, Folder 3, Item 2011-13.21	Three fetishes from Shiraoi, Undated
Box 8, Folder 4, Item 2011-13.22	Floating logs on a river, with men standing on the logs, Undated Notes: A note kept with the following four photographs states that they are "pictures from Saghalien, where Carl visited Ainu, Oroko, and Gilliack tribes"
Box 8, Folder 4, Item 2011-13.23	Street scene from Toyohara City, the center district of the administration in Saghalien, Undated Notes: A note kept with the following four photographs states that they are "pictures from Saghalien, where Carl visited Ainu, Oroko, and Gilliack tribes"
Box 8, Folder 4, Item 2011-13.24	Main Street in Otomari, Saghalien, Undated Notes: A note kept with the following four photographs states that they are "pictures from Saghalien, where Carl visited Ainu, Oroko, and Gilliack tribes"
Box 8, Folder 4, Item 2011-13.25	Karafuto government shrine on Asahigaoka Hill in Toyohara Saghalien, Undated Notes: A note kept with the following four photographs states that they are "pictures from Saghalien, where Carl visited Ainu, Oroko, and Gilliack tribes"
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.26	Woman wearing traditional Ainu garments and sitting on straw mats in a hut, Undated

	Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.27	Man wearing traditional Ainu garments and sitting on straw mats in a hut, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.28	Ainu couple sitting on mats outside of a straw hut, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.29	Four elderly men wearing traditional Ainu garments sitting in foreground, with large group of men wearing western style coats and hats standing behind them, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.30	Small group of men sitting on ground with bowls and sticks in front of them, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: Sticks are called mustache lifters, used to hold up the mustache when drinking brew at worship. The mustache lifter is thought to be an intercessory deity between man and his gods
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.31	Ainu woman carrying a child on her back, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: The Ainu mother carries her child on her back, bearing weight from the top of her head
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.32	Small group of women and children standing on mats outside a hut, holding bowls, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.33	Four women and one elderly man standing outside, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.34	Children standing on a path outside a straw hut, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.35	Elderly man and woman standing outside a structure built of logs, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.36	Train pulling cars loaded with coal at a coal mine station in Kawakami, Karafuto, Undated	

	Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.37	Karafuto Industry Company in Tomarioro, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.38	Train passing through a valley, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.39	Two men steering a boat, probably a canoe, on a river, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.40	Town street with cars and people on the street, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.41	Small group of people walking down a town street, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.42	Cars, people, and horses on a town street, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.43	Town next to the water with mountains in the background, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.44	Town next to the water with mountains in the background, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.45	Long building nestled amongst trees and hills, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.46	A building made of wooden planks, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.47	Large building with high windows and an entry gate, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.48	Large building with high windows, Undated Notes:	The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock

Box 8, Folder 5, Item 2011-13.49	Large buildings, probably factories or warehouses, next to the water, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.50	Elderly man with long beard, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.51	Elderly man with long beard, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.52	Elderly woman, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.53	Elderly man with long beard., Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock A caption on the front of the post card says he is a chief
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.54	Two women standing outside a hut using what looks like a large mortar and pestle, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: Ainu women prepare rice and barley for baking
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.55	Two men riding a horse in an open field with a donkey, or smaller horse, beside them, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: This Ainu owns a horse—what a luxury for transportation
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.56	Woman serving something out of a bowl to a man, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: Ainu woman serving rice wine to Ainu man who worships, holding a mustache lifter in his right hand
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.57	Five women standing in a line and clapping, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.58	Large group of men and women outside a hut. The men are sitting on mats on the ground and the women are standing in a line behind them, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock

Box 8, Folder 5, Item 2011-13.59	Ainu cooking pots and utensils displayed on the wall of a hut, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.60	Ainu woman carrying a child on her back, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.61	Elderly man with long beard, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.62	Man sitting on mats in a hut with bowls and mustache lifters in front of him and a gun hanging on the wall behind him, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.63	Two Ainu women weaving, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: Ainu women make mats and baskets
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.64	Man and woman wearing traditional Ainu garments, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.65	Two men competing in a tug-of-war type game while a group of men and women watch, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On verso: Ainu type of contests
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.66	View of Maoka City, the center district of business in the western Saghalien, Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.67	Group of men, women and children pose for the camera., Undated Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock On front: First Christian wedding chikaouni, Asahigawa, Hokkaido Japan. Bride next to Dr. Batchelor, groom above Mrs. Pierson. Mr. Pierson right of group. Same day nine Ainu people baptized including groom and the five women at Mrs. Bachelor's left On verso: [a letter to Etter] Next week, Tuesday, will you please help at the communion? I am also asking Mr. Wood if he [illegible]. With best wishes [name is illegible]
Box 8, Folder 5, Item 2011-13.68	Two women standing outside a hut using what looks like a large mortar and pestle, probably preparing rice and barley for baking, Undated

Notes: The following images are photographic postcards or printed on photographic postcard stock

Box 8, Folder 6, Item 2011-13.69	Two men standing in an open field, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.70	Man riding a horse, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.71	Men repairing a flat tire on a truck in the snow, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.72	Group of people skiing, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.73	Christian church, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.74	Science building on the Campus of the Hokkaido Imperial University, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.75	Elderly Ainu man, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.76	Two men, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.77	Man with a cane, Undated Notes: The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.78	Man brandishing a sword, Undated

	Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.79	Woman wearing a Kimono, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.80	Ainu fetishes, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.81	Ainu fetishes, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.82	Ainu fetishes, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.83	Ainu fetishes in the form of a circle, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.84	Ainu fetishes in the form of a circle, Undated Notes:	The following images are pasted on white pages, as if they had been part of a scrapbook, with typed or handwritten descriptions of the images at the bottom of each page
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.85	Man and woman sitting inside a hut with fetishes around them, Undated Notes:	Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.86	Photograph probably taken from a book, depicting men hunting a bear with bows and arrows, Undated Notes:	Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.87	Large group of men with many fetishes in front of them, Undated Notes:	Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.88	Two women who may be preparing food, Undated Notes:	Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival

Box 8, Folder 6, Item 2011-13.89	Man wrestling a bear, Undated Notes: Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.90	Large group of men watching two men raise their bow and arrows as if they will shoot them into the sky, Undated Notes: Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.91	Bear's head on a pole on which a cross has been formed. Fetishes are on either side of the head, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.92	Man holding up a pole with the bear's head on it, Undated Notes: Images 2011-13.85 to 2011-13.92 are scenes of the bear festival
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.93	Ainu sign language (shiroshi) on stones in a field, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.94	Close-ups of Ainu sign language (shiroshi) on stones, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.95	Close-ups of Ainu sign language (shiroshi) on stones, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.96	Close-ups of Ainu sign language (shiroshi) on stones, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.97	Ainu and Japanese laborers assisting in excavations of ancient pit dwellers on the Kurile islands and Hokkaido, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.98	Ainu and Japanese laborers assisting in excavations of ancient pit dwellers on the Kurile islands and Hokkaido, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.99	Ainu and Japanese laborers assisting in excavations of ancient pit dwellers on the Kurile islands and Hokkaido, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.100	Pottery from pit dweller excavations, Undated
Box 8, Folder 6, Item 2011-13.101	Pottery from pit dweller excavations, Undated
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.102	Man and woman standing outside a hut. The woman is holding out a bowl, Undated Notes: The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.103	Bear in a wood cage, Undated

	Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.104	Bear chained to a pole, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.105	Bear on a chain, sitting on the ground, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.106	Man wrestling a bear, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.107	Man wrestling a bear, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.108	Man wrestling a bear, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.109	Large crowd watching two men with a long pole approach a bear chained to a pole, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set On verso: The Ainu tantalize the bear and make it angry before killing it for the bear festival
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.110	Large crowd watches two smaller groups of people standing in circles, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.111	Large crowd watching a man about to throw a rope at a bear, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.112	Large crowd watching as two men point their bow and arrows at a bear, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set On verso: The bear being tantalized at the bear festival. Death is caused by choking bear with two long poles
Box 8, Folder 7, Item 2011-13.113	Man sitting, with dead bear on a seat behind him, Undated Notes:	The following images are also of the bear festival, but they are distinct from the previous set

Box 8, Folder 8, Item 2011-13.114	Body of water and mountains, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.115	Body of water and mountains, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.116	Body of water and mountains, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.117	Shoreline, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.118	Man standing amongst trees, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.119	Seaweed-covered shoreline, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.120	Body of water with hills in background, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.121	Open field with mountain in background, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.122	Town of Shana, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages On verso: This is a picture of Shana on Etoro island where we spent two days. The Lindberghs were forced down at this place a little over a week after we were there. We regretted not seeing them in this quaint little village. If you ever want to go far away from the "maddening crowd" and have a few days rest in complete forgetfulness of modern civilization, Shana would not be bad.

Box 8, Folder 8, Item 2011-13.123	Open structure, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.124	Group of women walking up a grassy hill, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.125	Forest, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.126	Forest, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.127	Forest, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.128	Hills with trees, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.129	Three men in a canoe-like boat at shore, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.130	Four men, one of whom is a priest, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.131	Small group of men, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.132	Small group of men, women, and children standing outside a wood-plank structure, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8, Item 2011-13.133	Two men and two women standing outside a wood-plank structure holding bowls and mustache lifters, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.134	Small group of men and women standing outside a wood-plan structure in the snow, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.135	Group of men and children standing in line to go into a wood-plan structure with fetishes leaning against the outer wall, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.136	Animal skulls mounted on the top of long poles, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.137	Small group of men and women standing outside a wood-plan structure, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.138	Group of men sitting on the ground with women standing behind them, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.139	Man standing in front of a grouping of long poles with fetishes amongst them, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.140	Man standing outside in the snow near fetishes, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.141	Man carving wood or bone, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8, Item 2011-13.142	Person rolling or unrolling a mat, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.143	Man sawing a log, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.144	People working with straw, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.145	Elderly woman and girl, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.146	Two elderly people and children, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.147	Woman, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.148	Elderly woman, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.149	Woman, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages On verso: picture of an Ainu woman near Kushiro, Hokkaido who suddenly received the power of witchcraft—called "Tusu" in Ainu—about two years ago. We had a three hour conference with her and she went into a trance for me, demonstrating her prophetic powers. I was particularly glad to have this opportunity of observing her, as it [illegible] an opportunity to make a first-hand comparison between the Tusu of Hokkaido and [illegible] Ainu witches, who are reported [rest is cut off]
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.151	Man, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.152

Man, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.152

Man, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.153

Kaboan, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

The informant who provided Etter with most of the legends he collected in Shiunkatsu

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.154

Ainu chief from Kaboan's village, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.155

Ainu chief from Kaboan's village, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.155

Tools and rocks, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.156

Photograph taken inside a dark room, looking out a window, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.157

Straw buildings amongst trees, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8,
Item 2011-13.158

Wood-plank building, Undated

Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages

Box 8, Folder 8, Item 2011-13.159	Building surrounded by a fence, in an open field, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 8, Item 2011-13.160	Men, women and children walking around outside a house, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.161	Open structure made of wood and grasses, Undated Notes: The following images all came from a scrapbook. Some photographs have come loose, while others are still pasted to the black pages
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.162	Hanging metal lanterns, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.163	Tall poles with forked tops as if they are meant to support something, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.164	Tree on a hillside, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.165	Stones with Ainu sign language on them, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.166	Stones, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.167	Stones, leaves, and twigs, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.168	A small trowel next to stones, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.169	Two men looking into a small wooden structure, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.170	Large boat on the water, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.172	View of a town from across the water, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.171	View of a dock from across the water, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.173	Boat on the water, Undated

Box 8, Folder 9, Item 2011-13.174	Train tracks in a valley, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.175	Two men in loin cloths, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.176	Group of men talking, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.177	Two men sitting outside a wood structure, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.178	Blurry views of trees, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.179	Blurry views of trees, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.181	Man with cane, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.182	Small carved wooden item stuck in the ground, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.183	Group of men, women and children with dogs, Undated
Box 8, Folder 9, Frame 2011-13.184	Log structure, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.185	Open field, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.186	Trees, Undated
Box 8, Folder 9, Frame 2011-13.187	Trees, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.188	Wooden crate, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.189	Long poles leaning against a tree, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.190	Trees, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.191	Logs embedded into the ground, Undated

Box 8, Folder 9, Item 2011-13.192	Round object hanging from a branch, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.193	Field, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.194	Pile of logs, Undated
Box 8, Folder 9, Item 2011-13.195	Man and child, Undated
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.196	Bear, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.197	Sea creature, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.198	Sea creature, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.199	Sea creature, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.200	Fetish, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.201	Plant, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.202	Possibly a plant, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.203	Necklace, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.204	Bow and arrow with quiver, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.205	Woven loop, Undated

	Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.206	String instrument, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.207	Human hand, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.208	Person, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.209	Man sitting on a mat playing a string instrument, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.210	Japanese characters, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.211	Japanese characters, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.212	Japanese characters, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.213	Japanese characters, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.214	Japanese characters, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.215	Men paddling a boat on a wavy body of water, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.216	Men in a boat rowing ashore to a village, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.217	Men in boats rowing to shore, brandishing swords at men on the shore who are brandishing swords, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books

Box 8, Folder 10, Item 2011-13.218	Person in a cave near the shore with a dog, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.219	Groups of men sitting and standing, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.220	Group of men sitting on a mat eating, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.220	Group of men sitting on a mat eating, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.221	Group of men sitting on mats, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.222	Group of men standing in a circle, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.222	Group of men standing in a circle, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.223	Man and woman looking across the room at a man and woman that look just like them, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.224	Three men near a pot, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.225	Group of men sleeping, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.226	Group of men eating outside a hut, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.227	Group of men standing around a bear in a wooden cage, Undated Notes: The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.228	Men, Undated

	Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.229	Two men shaking hands, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.230	Two men, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.231	Three men sitting on mats, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.232	Men sitting in huts, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.233	Person using what looks like a mortar and pestle outside of a hut, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.234	Hut, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.235	Men sitting inside and outside a building, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.236	Inside view of a hut, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.237	Two men sit while two other men hold long poles, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.238	Men eating, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 10, Item 2011-13.239	A fox in a field about to walk into a trap set up with a bow and arrow, Undated Notes:	The following images all came loose from a scrapbook. They appear to photographs of drawings in books
Box 8, Folder 11	Scanned personal photographs, Undated Notes:	The following printouts of digitized images are not part of the collection. They are supplemental materials included by the donor.

Includes: Etter's PhD from the University of Hokkaido; Etter and his wife Grace; the Etter family in Japan circa 1932 including Carl, Grace, and children Paul and Carlene; Paul and Carlene sitting under an umbrella

[Return to Table of Contents](#)

Series 3: Writings

Series Description: This series contains Etter's *Ainu Folklore*, which was written using the legends in Series 1, and a short essay he wrote about his decision to leave the Church of Christ.

Box 9, Folder 1 *Ainu Folklore, 1949*

Box 9, Folder 2 "In Search of Freedom"

[Return to Table of Contents](#)